

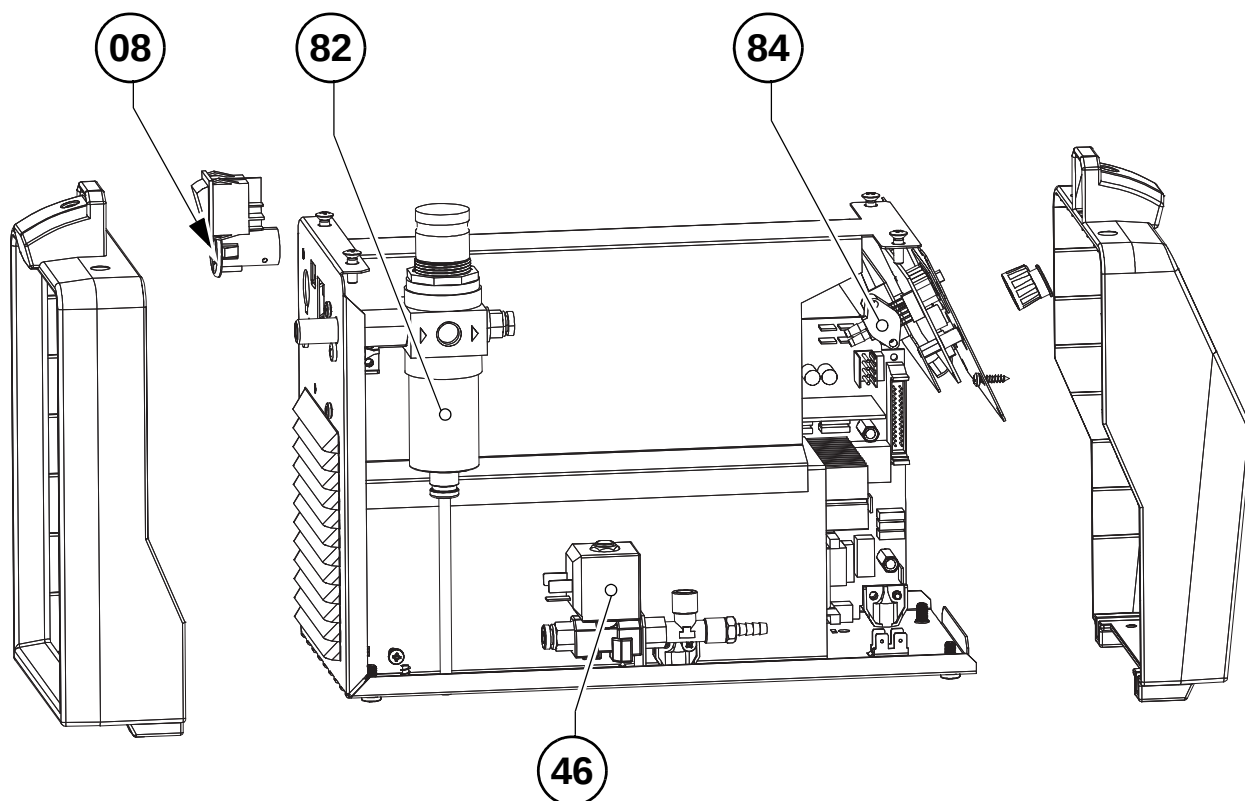
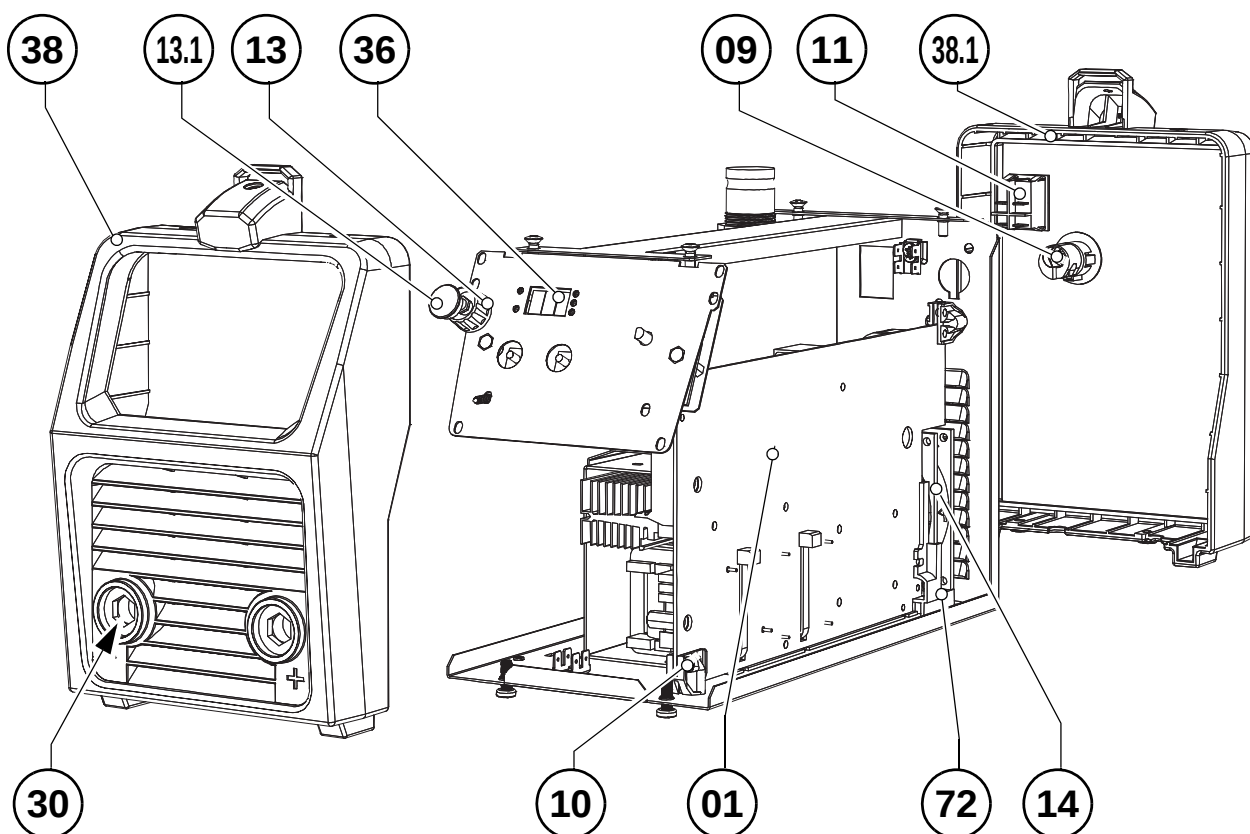
CITOCUT 10i



- EN Safety instruction for use and maintenance - Do not destroy this manual
FR Instruction de securite d'emploi et d'entretien - Conserver ce livret d'instructions
ES Instrucciones de seguridad, empleo y mantenimiento - Conservar el presente manual
IT Istruzioni per la sicurezza nell'uso e per la manutenzione - Conservare il presente libretto
DE Betriebs-Wartungs und Sicherheitsanleitung - Das vorliegende Handbuch gut aufbewahren
PT Instruções de segurança de utilização e de manutenção - Conserve este manual
SV Instruktioner för säkerhet, användning och underåll - Spar denna handledning
NL Veiligheidsinstructies voor gebruik en onderhoud - Bewaar deze handleiding
DA Sikkerhedsanvisninger for anvendelse og vedligeholdelse - Ødelæg ikke denne betjeningsvejledning
NO Sikkerhetsmessige oppfordringer for anvendelser og vedlikehold - Ikke destruer denne manualen
FI Käyttöä ja huoltoa koskevat turvallisuusohjeet - Säilytä tämä käyttöohjekirja ehjänä
RO Instrucțiuni privind siguranța în exploatare și întreținerea - Pastrati acest manual
SK Bezpečnostné pokyny pri používaní a pri údržbe - Odložte si tento návod na použitie
CS Bezpečnostní pokyny pro používání a údržbu - Návod na používání si uchovejte
PL Instrukcje bezpieczeństwa podczas obsługi i konserwacji - Zachować niniejszą instrukcję na przyszłość
RU Руководство по безопасной эксплуатации и техническому обслуживанию

Cat. Nr.: 800035876
Rev.: 00
Date: 24. 03. 2010





**SPARE PARTS / PIÉCES DÉTACHÉES / LISTA DE LAS PIEZAS DE RECAMBIO / LISTA PEZZI DI RICAMBIO / ERSATZTEILLISTE / PEÇAS SOBRESSELENTES
RESERVEDELAR / WISSELSTUKKEN / LISTE AF RESERVEDELE / LISTE OVER RESERVEDELER / VARAOSALUETTELO / LISTA PIESE COMPONENTE
ZOZNAM NÁHRADNÝCH DIELOV / SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ / PÓTALKATRÉSZEK LISTÁJA / LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ / ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ**

R.	CODE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIZIONE
01	W000050040	CIRCUIT BOARD	CIRCUIT ÉLECTRONIQUE	CIRCUITO ELECTRÓNICO	CIRCUITO ELETTRONICO
08	W000270557	POWER CABLE	CÂBLE D'ALIMENTATION	CABLE DE ALIMENTACIÓN	CAVO ALIMENTAZIONE
09	W000352000	CABLE CLAMP	SERRE-CABLE	PRENSACABLE	PRESSACAVO
10	W000352073	BLOCK FIXING	GUIDE CART	BLOQUE DE FIJACIÓN	BLOCCHETTO DI FISSAGGIO
11	W000352016	SWITCH	INTERRUPTEUR	INTERRUPTOR	INTERRUTTORE
13	W000352038	KNOB	BOUTON	PERILLA	MANOPOLA
13.1	W000352077	HOOD	CAPUCHON	CAPUCHÓN	CAPPUCCIO
14	W000270554	ELECTRIC FAN	MOTOVENTILATEUR	VENTILADOR ELÉC.	VENTILATORE
30	W000275097	TORCH	TORCHE	ANTORCHA	TORCIA
36	W000050047	CIRCUIT BOARD	CIRCUIT ÉLECTRONIQUE	CIRCUITO ELECTRÓNICO	CIRCUITO ELETTRONICO
38	W000270552	FRONT FRAME	CADRE AVANT	BASTIDOR DELANTERO	TELAIO ANTERIORE
38.1	W000270553	REAR FRAME	CADRE ARRIÈRE	BASTIDOR TRASERO	TELAIO POSTERIORE
46	W000227802	SOLENOID VALVE	ÉLECTROVANNE	ELECTROVALVULA	ELETTROVALVOLA
72	W000050027	MOUNT	SUPPORT	SOPORTE	SUPPORTO
82	W000231334	PRESSURE REDUCER	RÉDUCTEUR PRESSION	REDUCTOR DE PRESIÓN	RIDUTTORE PRESSIONE ARIA
84	W000227637	ELECTRONIC PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT ÉLECTRONIQUE	PRESOSTATO ELECTRÓNICA	SENSORE DI PRESSIONE ELECTR.

R.	CODE	BESCHREIBUNG	DESCRIÇÃO	BESKRIVNING	BESCHRIJVING
01	W000050040	ELEKTRONISCHE SCHALTUNG	CIRCUITO ELECTRÓNICO	ELEKTRONISK KRETS	ELEKTRONISCH CIRCUIT
08	W000270557	NETZKABEL	CABO DE ALIMENTAÇÃO	NÄTKABEL	VOEDINGSKABEL
09	W000352000	KABELSCHELLE	GRAMPO DO CABO	KABELKLAMMA	KABELKLEM
10	W000352073	BEFESTIGUNGS-LAGER	BLOCO DE FIXAÇÃO	FÄSTBLOCK	BEVESTIGINGSBLOKJE
11	W000352016	SCHALTER	INTERRUPTOR	STRÖMBRYTARE	SCHAKELAAR
13	W000352038	DREHKNOPF	BOTÃO	RATT	KNOP
13.1	W000352077	KAPPE	TAMPA	NIPPEL	DOPJE
14	W000270554	MOTORLÜFTER	VENTILADOR ELÉC.	FLÄKT	MOTORVENTILATOR
30	W000275097	BRENNER	MAÇARICO	SVETSBRÄNNARE	LASSNIJBRANDER
36	W000050047	ELEKTRONISCHE SCHALTUNG	CIRCUITO ELECTRÓNICO	ELEKTRONISK KRETS	ELEKTRONISCH CIRCUIT
38	W000270552	VORDERRAHMEN	ARMAÇÃO FRONTAL	FRONTRAM	VOORSTE RAAMWERK
38.1	W000270553	HINTERRAHMEN	ARMAÇÃO TRASEIRA	BAKRAM	ACHTERSTE RAAMWERK
46	W000227802	MAGNETVENTIL	DOLENÓIDE	ELEKTROVENTIL	ELEKTROMAGNETISCHE KLEP
72	W000050027	AUFHANGUNG	SUPORTE DA PLACA	KORTHÄLLARE	KAARTHOUDEER
82	W000231334	DRUCKMINDERER	REDUTOR DE PRESSÃO	TRYCKREGLAGE	REDUCEERVENTIEL
84	W000227637	DRUCKSCHALTER ELEKTRONIK	PRESSÓSTATO ELECTRÓNICO	ELEKTRONISKT TRYCKREGLAGE	ELEKTRONISCHE DRUKSCHAKELAAR

R.	CODE	KODBESKRIVELSE	BESKRIVELSE	KOODIKUVAUS	DESCRIBE
01	W000050040	STYRINGSPANEL	PLATE FOR FLATE	PIIRILEVY	CIRCUIT ELECTRONIC
08	W000270557	FORSYNNINGS KABEL	KOBLINGSKABEL	VIRTAKAAPELI	CABLU DE ALIMENTARE
09	W000352000	KABELKLEMME	KABELKLEMME	KAAPELINPIDIKE	CLEMA CABLU
10	W000352073	BLOKTILSLUTNING	BLOKK TILKOBLING	LOHKON KIINNITYS	BLOC DE FIXARE
11	W000352016	AFBRYDER	KOBLE OM BRYTER	KYTKIN	INTRERUPATOR
13	W000352038	INDSTILLINGS HJUL	STILLBARE HJUL	NUPPI	POTENTIOMETRU
13.1	W000352077	FARVE SKJOLD	FARGE DEKSEL	SUOJAPELTI	CAPISON
14	W000270554	VENTILATOR	VENTILATOR	PUHALLIN	VENTILATOR
30	W000275097	BRÆNDER	BRENNER	POLTTIMEN	PISTOLET
36	W000050047	STYRINGSPANEL	PLATE FOR FLATE	PIIRILEVY	CIRCUIT ELECTRONIC
38	W000270552	FORRAMME	FRONT RAMME	ETUKEHIKKO	CADRU FAȚĂ
38.1	W000270553	BAGRAMME	BAK RAMME	TAKAKEHIKKO	CADRU SPATE
46	W000227802	SOLENOIDVENTIL	SOLENOID VENTIL	SOLENOIDIVENTTIILI	ELECTROVALVĂ
72	W000050027	MONTAGE	MONTERING	PIDIN	SUPORT
82	W000231334	TRYKREDUKTOR	TRYKK REDUKSJON	PAINEEN ALENTAJA	REDUCTOR PRESIUNE
84	W000227637	ELEKTRONISK TRYKAFBRYDER	ELEKTRONISK TRYKK BRYTER	ELEKTRONINEN PAINEKYTKIN	PRESTATAT ELECTRONIC

**SPARE PARTS / PIÈCES DÉTACHÉES / LISTA DE LAS PIEZAS DE RECAMBIO / LISTA PEZZI DI RICAMBIO / ERSATZTEILLISTE / PEÇAS SOBRESSELENTES
RESERVEDELAR / WISSELSTUKKEN / LISTE AF RESERVEDELE / LISTE OVER RESERVEDELER / VARAOSALUETTELO / LISTA PIESE COMPONENTE
ZOZNAM NÁHRADNÝCH DIELOV / SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ / RÓTALKATRÉSZEK LISTÁJA / LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ / ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ**

R.	CODE	POPIS	POPIS	OPIS	ОПИСАНИЕ
01	W000050040	OBVODOVÁ DOSKA	OBVODOVÁ DESKA	OBWÓD ELEKTRONICZNY	ЭЛЕКТРОННАЯ СХЕМА
08	W000270557	SIEŤOVÝ KÁBEL	SÍŤOVÝ KABEL	KABEL ZASILAJĄCY	КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ
09	W000352000	KÁBLOVÁ PRIECHODKA	KABELOVÁ PRŮCHODKA	ZACISK KABLOWY	ПРИЖИМНОЕ УСТРОЙСТВО КАБЕЛЯ
10	W000352073	BLOKOVÉ PRIPOJENIE	BLOKOVÉ PŘIPOJENÍ	PŁYTKA MOCUJĄCA	КРЕПЛЕНИЕ БЛОКА
11	W000352016	VYPÍNAČ	VYPÍNAČ	PRZELĄCZNIK/ZWROTNIKA	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
13	W000352038	OVLÁDACIE KOLIESKO	OVLÁDACÍ KOLEČKO	POKRĘTŁO	РУЧКА
13.1	W000352077	FAREBNÝ KRYT	BARVNÝ KRYT	OSŁONA KOLOROWA	КОЛПАК
14	W000270554	VENTILÁTOR	VENTILÁTOR	WENTYLATOR	ВЕНТИЛЯТОР
30	W000275097	HORÁK	HORÁK	PALNIK	ГОРЕЛКА
36	W000050047	OBVODOVÁ DOSKA	OBVODOVÁ DESKA	OBWÓD ELEKTRONICZNY	ЭЛЕКТРОННАЯ СХЕМА
38	W000270552	PREDNÝ RÁM	PŘEDNÍ RÁM	KADŁUB OŚCIEŻNICA PRZEDNIA	ПЕРЕДНЯЯ РАМА
38.1	W000270553	ZADNÝ RÁM	ZADNÍ RÁM	KADŁUB OŚCIEŻNICA TYLNA	ЗАДНЯЯ РАМА
46	W000227802	SOLENOIDOVÝ VENTIL	SOLENOIDOVÝ VENTIL	ELEKTROZAWÓR	ВЕНТИЛЬ СОЛЕНОИДА
72	W000050027	DRŽIAK VENTILÁTORA	DRŽÁK VENTILÁTORU	PRZYŁĄCZE BLOKU	ДЕРЖАТЕЛЬ ПЛАТЫ
82	W000231334	REGULACIA TLAKU	TLAKOVÝ REGULATOR	REDUKTOR CIŃNIENIA	РЕДУКТОР ДАВЛЕНИЯ
84	W000227637	ELEKTRICKÝ TLAKOVÝ SPINAČ	ELEKTRICKÝ TLAKOVÝ SPINAČ	ELEKTRONICZNY PRESOSTAT	ЭЛЕКТРОННОЕ РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ

**DUTY CYCLE / FACTEUR DE MARCHE / CICLO DE TRABALHO / CICLO DI LAVORO / EINSCHALTDAUER / CICLO DE TRABAJO / INTERMITTENSFAKTOR
BEDRIJFSCYCLUS / ARBEJDSCYKLUS / ARBEIDS SYKLUS / KÄYTTÖJAKSO / DUTY CYCLE / PRACOVNÝ CYKLUS / PRACOVNÍ CYKLUS
MUNKACIKLUS / CYKL ROBOCZY / ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ / РАБОЧИЙ ЦИКЛ**

WELDING CURRENT / COURANT DE SOUDAGE / CORRIENTE DE SOLDADURA / FLUSSO DI SAL-
DATURA / SCHWEISSSTROM / CORRENTE DE SOLDAGEM / SVETSTŘOM / SNLUSTROOM / SVE-
JNINGSTRØM / SVEISE STRØM / HITSÄSVIRTA / CORENT DE TAIERE / ZVARACI PRUD /
SVÁŘECÍ PRŮD / PRĄD SPAWANIA / ΡΕΥΜΑΣΥΓΚΟΛΜΗΣΗΣ / РАБОЧИЙ ТОК



DUTY CYCLE / FACTEUR DE MARCHE / CICLO DE TRABALHO / CICLO DI LAVORO / EINSCHALTDAUER / CICLO DE TRABAJO / INTERMITTENSFAKTOR / BEDRIJFSCYCLUS / ARBEJD-
SCYKLUS / ARBEIDS SYKLUS / KÄYTTÖJAKSO / DUTY CYCLE / PRACOVNÝ CYKLUS / PRACOVNÍ CYKLUS / MUNKACIKLUS / CYKL ROBOCZY / ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ / РАБОЧИЙ ЦИКЛ